



DIRECTEUR ARTISTIQUE

MARC ROUSSEL

4 juillet 2024

SOIRÉE VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE

ELVIRA MISBAKHOVA, *alto*

MEAGAN MILATZ, *piano*



Elvira Misbakhova



Meagan Milatz



MUSIQUE
DE CHAMBRE
À SAINTE-PÉTRONILLE



Mot du président



Au nom du conseil d'administration de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, je vous souhaite d'agréables expériences musicales à l'occasion de notre 41^e saison de concerts d'été, dans l'intimité de cette belle et simple église, à l'acoustique exceptionnelle.

Notre traditionnelle série de six concerts sera présentée, comme à l'habitude, les jeudis, du 27 juin au 22 août. Notez bien que tous les concerts se tiendront à 19 h 30 cet été.

Notre directeur musical, Marc Roussel, a élaboré une programmation riche en couleurs et en découvertes musicales, qui enthousiasmera tous les mélomanes et enrichira la vie culturelle de notre communauté. Nous vous invitons à consulter le dépliant de la saison 2024 et à parcourir notre site (musiquedechambre.ca) pour découvrir cette superbe programmation estivale mettant en valeur de grands talents canadiens.

Au cours des trois dernières années, nous avons réfléchi à notre mission et à notre positionnement sur la scène musicale québécoise. Nous avons déployé tous les moyens nécessaires pour consolider notre notoriété, assurer notre survie et préparer les saisons à venir. Nous avons notamment constaté la grande fidélité de nos bénévoles, la solidarité renouvelée de nos partenariats, le soutien indéfectible de nos commanditaires, et l'apport financier de nos abonnés-souscripteurs pendant cette période.

Je profite de cette occasion pour souligner le travail admirable des administrateurs de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, ainsi que l'efficacité de notre directeur général, Christophe Lobel, qui accomplit une formidable tâche pour assurer les succès futurs de notre organisation.

En conclusion, je tiens à remercier nos fidèles mélomanes et à leur rappeler que la meilleure façon d'assurer la pérennité de l'organisation est de se procurer des abonnements pour la saison (6 concerts + un laissez-passer). Nous vous sommes reconnaissants pour tout cet appui. Grâce à vous, Musique de chambre à Sainte-Pétronille continue de rayonner et de promouvoir la musique de chambre dans notre région.

Nous avons hâte de vous retrouver nombreux et enthousiastes pour partager des moments musicaux inoubliables cet été. Que la musique résonne dans nos cœurs et nous transporte vers des horizons de beauté et d'émotion. Au plaisir de vous accueillir à nos concerts et de vivre ensemble cette passion musicale qui nous unit.

Bonne soirée,

Jacques Grisé, président

Musique de chambre à Sainte-Pétronille

Mot du directeur artistique



J'ai assisté à mon tout premier concert à Musique de chambre à Sainte-Pétronille à l'été 1997. Je m'en souviens comme si c'était hier : un récital du pianiste André Laplante, dans un programme Haydn, Chopin et Liszt. J'ai le souvenir d'avoir été assis sur le même banc que Louise Forand-Samson et son défunt mari, Marc Samson, qui allait réaliser une critique de ce concert. Ce dernier allait d'ailleurs remporter un Prix Opus !

J'ai été rapidement fasciné par plusieurs choses. Il y avait l'aspect presque intemporel de se déplacer sur l'Île d'Orléans, dans une magnifique église, pour entendre un concert. J'ai aussi été frappé par la proximité avec les artistes et surtout par le sentiment d'être complètement enveloppé par le son, impression que j'ai très rarement dans une salle « traditionnelle ». Mais surtout, je découvrais une série qui avait véritablement un visage. On pouvait voir l'ensemble de l'équipe travailler à la tenue de l'événement et plus surprenant encore, on était accueilli à la porte par le directeur artistique lui-même, qui semblait connaître personnellement une partie importante du public présent. C'est normal, l'organisation existait depuis maintenant plusieurs années et a été portée à bout de bras par des bénévoles amoureux de la musique et de ce lieu enchanteur.

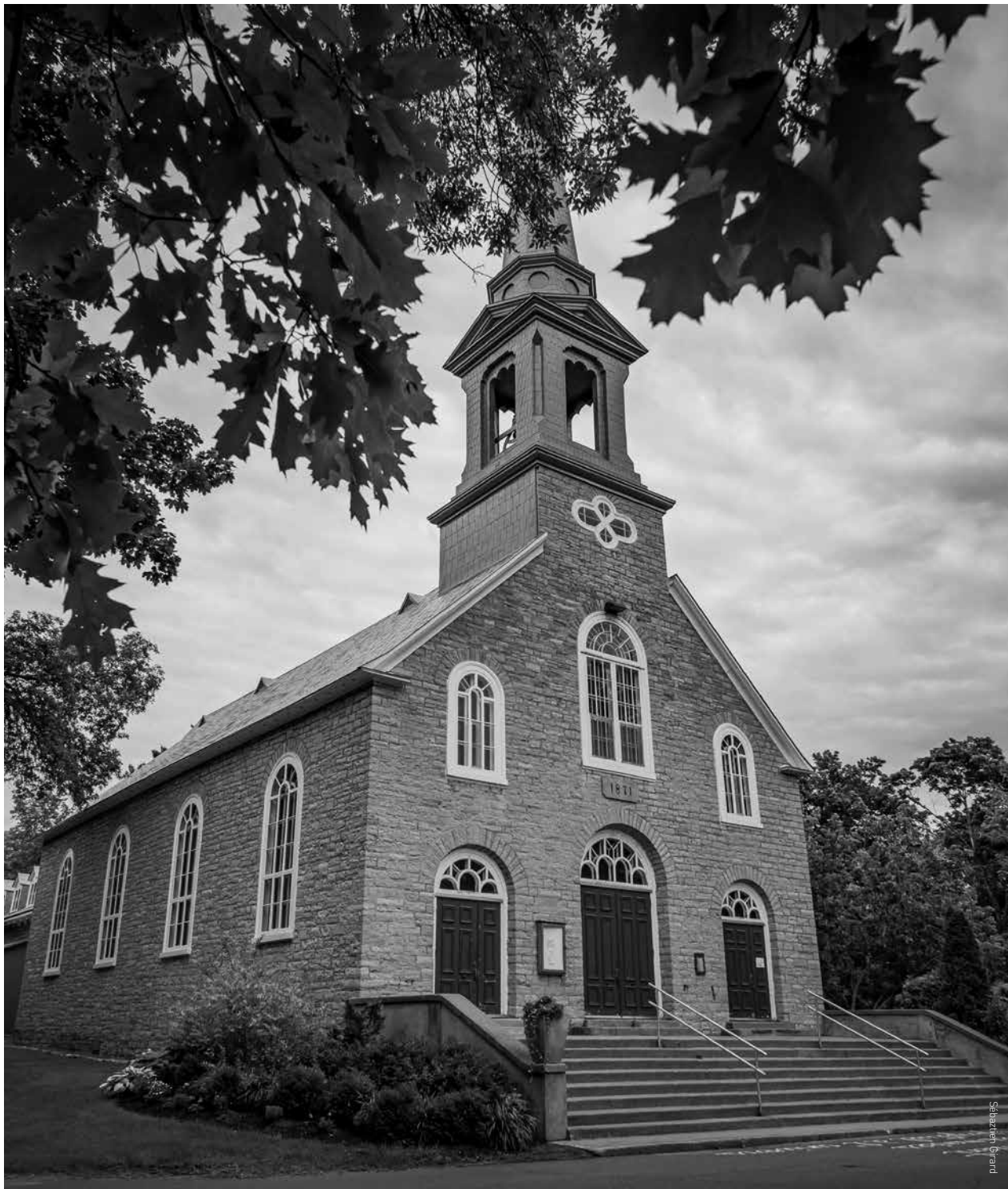
MCSP est une série de concerts unique qui a une place bien particulière dans l'univers de la musique classique à Québec. Une série où l'on peut applaudir aussi bien des artistes de la relève, encore étudiants, que des vedettes de la scène internationale et bien entendu, les meilleurs musiciens de Québec, du Québec et du Canada. La recette de son succès est, à mon avis, qu'il n'y a jamais eu de compromis dans la programmation. La musique et les musiciens sont les deux éléments qui ont guidés l'organisme et ce sont eux qui restent constamment mis en valeur.

Cette année, j'ai voulu célébrer la musique de chambre avec ce qu'elle a de plus extraordinaire à offrir. Plusieurs musiciens extraordinaires se retrouveront sur la scène de notre église cet été, alors que le public pourra apprécier de la grande musique interprétée par un ensemble baroque, un ensemble vocal et un quatuor à cordes. Pour compléter la saison, nous offrons deux récitals de piano par des virtuoses renversants de générations différentes et on ne pourrait imaginer endroit plus idéal que le notre pour savourer le caractère expressif et chaleureux de l'alto.

Bonne saison 2024 !

Marc Roussel, directeur artistique

Musique de chambre à Sainte-Pétronille



leSoleil



GOELICHE.CA
HOTEL • RESTO



ÎLE D'ORLÉANS

QUAI DE SAINTE-PÉTRONILLE

418 828-2248



Village de
Sainte-Pétronille

Le Village de Sainte-Pétronille
vous souhaite une agréable
soirée en compagnie de
Elvira Misbakhova et Meagan Milatz



« Ad Lucem »

Mikhaïl Glinka (1804-1857)

Sonate en ré mineur pour alto et piano
Allegro moderato

Boris Pigovat (né en 1953)

Sonate pour alto et piano (2012) – 1^{er} mouvement

Benjamin Britten (1913-1976)

Elegy pour alto seul

Piotr Ilitch Tchaïkovski (1840-1893)

Mélodie en mi bémol majeur, op. 42 n° 3 (extrait de Souvenir d'un lieu cher)

Entracte

Arvo Pärt (né en 1935)

Fratres (arrangé pour alto par Lars Anders Tomter)

Benjamin Britten

Lachrymae, pour alto et piano, op. 48

Max Bruch (1838-1920)

Kol Nidrei

Biographies



Elvira Misbakhova a obtenu en 2005 un doctorat en interprétation musicale de l'Université de Montréal, avec une bourse du FRQSC, de même que la prestigieuse bourse d'excellence de sa faculté (FESP). Elle a commencé sa formation au violon à l'âge de sept ans au Tatarstan, en Russie, son pays d'origine. Elle a étudié au Conservatoire d'état de Kazan, période pendant laquelle elle est également devenue alto solo associée de l'orchestre de chambre La Primavera.

Arrivée au Canada en 1999 pour étudier avec Eleonora Turovsky, elle est devenue alto solo de l'Orchestre symphonique de l'Université de Montréal. Après avoir remporté le prestigieux concours de concerto, elle a été invitée à se produire comme soliste. Elle a continué de développer son expérience d'orchestre en tant qu'Alto solo dans différents festivals et orchestres, y compris le Pacifique Music Festival Orchestra au Japon, l'orchestre symphonique de la Bachakademie en Allemagne et l'Orchestre de la Francophonie au Québec. Sa carrière continue en tant que soliste l'a également menée à se produire avec l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre symphonique de Drummondville, l'Orchestre de la Musique de Montréal et l'Orchestre Interculturel de Montréal, avec lesquels elle a donné la première de « Holocaust Requiem » de Boris Pigovat. Elle est retournée plusieurs fois en Russie pour se produire avec La Primavera et avec l'Orchestre symphonique d'État du Tatarstan et elle voyage pour donner des cours de maître et des ateliers.

En 2019, Elvira Misbakhova enregistre un disque sous la fameuse étiquette Chandos. L'enregistrement a obtenu de très hautes critiques de différents journaux, tels que « The Strad », « Gramophone », « The MusicWeb » et autres. Mme Misbakhova est actuellement alto solo de l'Orchestre Métropolitain, alto solo associée de l'Orchestre de Trois Rivières et de l'Orchestre de Longueuil. De plus, elle est l'alto solo de l'orchestre de chambre Nouvelle Génération. Sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, l'Orchestre Métropolitain enregistre sous l'étiquette Deutsche Grammophon et Atma Classique.

En 2000 elle découvre son talent pour l'improvisation, ainsi qu'une grande passion pour la musique klezmer. Ses expériences à cet égard la mèneront à rejoindre le célèbre groupe canadien Kleztory, avec qui elle se produira, entre autres, pour l'orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, l'orchestre symphonique de Laval, l'orchestre symphonique de Longueuil et l'orchestre symphonique de Québec, l'orchestre de musique de chambre de Bruxelles, l'Orchestre classique de Montréal ainsi que pour Les Violons du Roy. Elle travaille présentement sur de nouveaux projets en musique de chambre.

Elvira Misbakhova joue sur un alto de Giuseppe Dall'Aglio of Mantua de 1820 et un archet de Jacques Audinot généreusement offert par la Fondation Canimex.

La pianiste canadienne **Meagan Milatz** est devenue rapidement l'une des artistes collaboratrices les plus recherchées du pays. Elle se produit régulièrement en compagnie de grands musiciens internationaux, dont Andrew Wan, violon solo de l'Orchestre symphonique de Montréal, Stefan Dohr, premier cor solo de la Philharmonique de Berlin, et le violoncelliste Matt Haimovitz avec qui elle a donné deux concerts pour la série « Ladies Morning Musical Club » à Montréal en 2021. Ses engagements récents en 2022 ont inclus des récitals avec les violonistes Cho-Liang Lin, Peter Hanson, Mark Fewer, et Pablo Hernán Benedí, l'altiste Steven Dann et le tubiste Øystein Baadsvik. En mai 2022, elle s'est produite en concert en Espagne avec Kai Gleusteen, violon solo de l'« Orchestra del Gran Teatre del Liceu » de Barcelone. De plus, Meagan s'est jointe au Trio Fibonacci comme pianiste pour la saison 2021/22. En 2019, elle a lancé avec grand succès « Roots », un album enregistré avec la violoniste Amy Hillis (meagan&amy), suivi d'une tournée de 50 concerts à travers le Canada, en tant que gagnantes de la première tournée La grande virée!, un partenariat pan-canadien organisé par Jeunesses Musicales Canada, Debut Atlantic et Prairie Debut. Meagan s'est produite au "Ottawa Chamberfest", au "Edeta Arts International Festival" ainsi qu'au festival de Lanaudière, et ses concerts comme pianiste collaboratrice sont souvent diffusés sur les ondes de CBC/Radio-Canada.

Nommée sur la liste des « 30 hot Canadian classical musicians under 30 » de la CBC, Meagan se produit en soliste avec des orchestres à travers le Canada, dont l'Edmonton Symphony, le Regina Symphony, l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et l'Orchestre Symphonique de McGill. Elle est lauréate de nombreux concours, dont le « Shean Piano Competition », le « CFMTA National Piano Competition » et le Concours de musique du Canada et est récipiendaire d'un prix de la Fondation Sylvia Gelber.

Originnaire de la Saskatchewan, Meagan a débuté ses études avec Cherith Alexander et est titulaire d'une maîtrise de l'Université McGill, où elle a été étudiante dans la classe de piano d'Ilya Poletaev et celle de pianoforte de Tom Beghin. Elle s'est perfectionnée également en art collaboratif auprès de Philip Chiu. Passionnée par un désir de partage avec la nouvelle génération de musiciens, elle est depuis plusieurs années membre du corps enseignant comme pianiste collaboratrice à l'Académie internationale de musique du Domaine Forget et travaille souvent à coacher des étudiants à l'école de musique Schulich de l'Université McGill. Elle exprime sa gratitude au Conseil des Arts du Canada pour son soutien.

Meagan réside à Montréal où elle adore se promener en vélo, visiter les diverses bibliothèques de la ville, et parfois savourer une délicieuse pâtisserie.



« La pianiste brill[ait] dans plusieurs passages extrêmement rapides et virtuoses. Peu d'interprètes auraient pu surmonter ces difficultés avec autant de précision et d'articulation que Meagan Milatz. »

(La Scena Musicale)



ON FAIT
GRANDIR
LA MUSIQUE EN VOUS

Cours individuels • Éveil musical • Ateliers • Concerts • Concours

418 684-2136

centremusicalunison.com



uni-Son
CENTRE MUSICAL

**Club
musical**
de Québec
Depuis 1891

**VOS NOUVELLES
DESTINATIONS
MUSICALES**

SAISON
2024-2025



Leonidas Kavakos, violon
Mardi 5 novembre 2024, 19 h 30

Israeli Chamber Project
Jeudi 28 novembre 2024, 19 h 30

The Tallis Scholars,
ensemble vocal
Samedi 14 décembre 2024, 19 h 30

Pierre-Laurent Aimard, piano
Lundi 10 mars 2025, 19 h 30

Martin Fröst, clarinette
Antoine Tamestit, alto
Shai Wosner, piano
Mercredi 26 mars 2025, 19 h 30

Thomas Hampson, baryton
Wolfram Rieger, piano
Samedi 26 avril 2025, ** 16 h **



Abonnements et billets
Billetterie du Palais Montcalm
418 (1 877) 641-6040
clubmusicaldequebec.com



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



PALAIS
MONTCALM
maison de la musique

leSoleil
NUMÉRIQUE



TCJ Therrien
Couture
Jolicoeur

**Le sens
des valeurs.**

Avocats
Notaires
Fiscalistes
Conseillers RH
Agents de marques de commerce

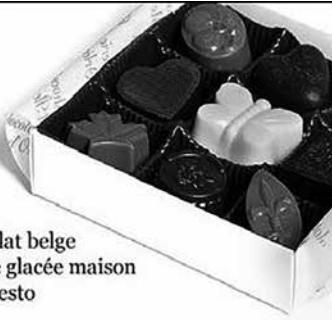
groupepcj.ca

801, Grande Allée O., #300, Québec (Qc) G1S 1C1
t. 418 681.7007 - 855 633.6326

chocolaterie
de l'Île d'Orléans



Chocolat belge
Crème glacée maison
Café-resto



8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille • 418 828-2252

Galerie
Boutique **Pétronille**

8141, chemin Royal, Sainte-Pétronille
418.828.2869 - www.galeriepetronille.com



Bijoux
Peintures
Sculptures
Objets d'art
Vêtements de
collection

Service d'encadrements



*Une symphonie
pour vos papilles*

LE TRAITEUR DU MOULIN
DISPONIBLE TOUTE L'ANNÉE

LES DIMANCHES SOIRS
EN MUSIQUE AU RESTAURANT

RESTAURANT ✶ CHALET ✶ RÉCEPTIONS ✶ TRAITEUR
6436 CHEMIN ROYAL, ST-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS, G0A 3Z0
418 829-3888 www.moulinstlaurent.qc.ca

Un classique pour travailler



RADIO
CLASSIQUE
QUÉBEC 92.7

Aussi sur l'appli ou en ligne
à radioclassique.ca



CONSERVATOIRE

Conservatoire
de musique
de Québec



Photo : Stéphane Bourgeois

ÉTUDIER AU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC C'EST :

- une formation spécialisée du primaire au deuxième cycle universitaire
- 22 spécialités enseignées
- un corps professoral passionné



L'art de faire briller
les talents d'ici

conservatoire.
gouv.qc.ca